

## 1. Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

### Identificatore del prodotto

**Nome commerciale** Campingaz C206, CV270, CV300, CV360, CV470

### Produttore/Fornitore

Camping Gaz (Schweiz) AG  
Route du Tir Fédéral 10, CH-1762 Givisiez  
Telefono +41(0)26 460 40 40

### Settore che fornisce informazioni

Questo numero è disponibile soltanto durante l'orario di ufficio.  
Telefono +41(0)26 460 40 40  
E-mail (persona competente):  
info@campingaz.ch

### Informazioni d'emergenza

Centro Svizzero d' Informazione Tossicologica  
Telefono 145

### Uso/usi raccomandati

Carburante

## 2. Identificazione dei pericoli

### Classificazione - 67/548/CEE e 1999/45/CE

F+; R12

#### Fraasi R

12 Estremamente infiammabile.

### Classificazione - (CE) N. 1272/2008 [CLP/GHS]

Classi e categorie di pericoli	Avvertenze	Procedimento di classificazione
--------------------------------	------------	---------------------------------

Flam. Gas 1	H220	
-------------	------	--

Press. Gas		
------------	--	--

### Avvertenze relative ai pericoli fisici

H220 Gas altamente infiammabile.

### Ulteriori indicazioni

La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

### Etichettatura - (CE) N. 1272/2008 [CLP/GHS]



GHS02

### Parola segnale

Pericolo

**Avvertenze relative ai pericoli fisici**

H220 Gas altamente infiammabile.

**Avvertenze****In generale**

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

**Prevenzione**

P210 Tenere lontano da fonti di calore/scintille/fiamme /superfici riscaldate - Non fumare.

**Risposta**

P377 In caso d'incendio dovuto a perdita di gas, non estinguere a meno che non sia possibile bloccare la perdita senza pericolo.

**Stoccaggio**

P403 Conservare in luogo ben ventilato.

**Componenti pericolosi da segnalare in etichetta**

butano, isobutano, Propano

**Disposizioni particolari relative agli elementi supplementari dell'etichetta per talune miscele**

Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente. Conservare al riparo da qualsiasi fonte di combustione - Non fumare. Conservare fuori dalla portata dei bambini.

**Possibile/i effetto/i dannoso/i fisico-chimico/i**

I vapori emessi dal prodotto sono più pesanti dell'aria e possono accumularsi in concentrazione forte nel suolo, in cave, canali e cantine.

Con ventilazione insufficiente e/o durante l'uso si possono formare miscele esplosive/infiammabili.

I vapori possono diffondersi a distanze notevoli ed essere portati ad accensione, ritorno di fiamma o esplosione da una sorgente di accensione.

Nel vano gas di fasci chiusi si possono accumulare vapori di solventi infiammabili, soprattutto per effetto del calore. Tenere lontane fiamme e scintille.

Finché i componenti infiammabili non siano evaporati completamente, rimane anche dopo l'uso il rischio che si possano formare miscele esplosive di vapore e aria.

**Indicazioni particolari di pericolo per l'uomo e per l'ambiente**

Il recipiente è sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a temperature superiori a 50 °C.

Anche dopo l'impiego aprire con cautela. Non esporre alle fiamme.

Durante l'uso i vapori possono formare con aria miscele esplosive/infiammabili.

**3. Composizione/informazioni sugli ingredienti****Ingredienti pericolosi**

CAS No	EC No	Denominazione	[peso %]	Classificazione - 67/548/CEE
74-98-6	200-827-9	Propano	ca. 20	F+ R12
75-28-5	200-857-2	isobutano	ca. 32	F+ R12
106-97-8	203-448-7	butano	ca. 32	F+ R12

  

CAS No	EC No	Denominazione	[peso %]	Classificazione - (CE) N. 1272/2008 [CLP/GHS]
74-98-6	200-827-9	Propano	ca. 20	Flam. Gas 1, H220 / Press. Gas
75-28-5	200-857-2	isobutano	ca. 32	Flam. Gas 1, H220 / Press. Gas
106-97-8	203-448-7	butano	ca. 32	Flam. Gas 1, H220 / Press. Gas

#### 4. Misure di primo soccorso

##### Informazioni generali

In caso di pericolo di svenimento trasportare e tenere sdraiato sul lato.  
In caso di disturbi persistenti consultare un medico.

##### In seguito ad inalazione

Portare l'infortunato all'aria aperta e tenerlo tranquillo  
Far affluire aria fresca.  
In caso di disturbi ricorrere alle cure mediche

##### In seguito a contatto con la pelle

In caso di congelamento lavare con abbondante acqua. Non togliere gli indumenti.  
Non sono necessarie misure particolari.

##### In seguito a contatto con gli occhi

Lavare l'occhio, proteggendo l'occhio non danneggiato, subito con tanta acqua

---

#### 5. Misure antincendio

##### Mezzi antincendio adeguati

schiuma  
Polvere estinguente  
Anidride carbonica  
Getto d'acqua a pioggia

##### Mezzi antincendio non appropriati per motivi di sicurezza

Getto d'acqua pieno

##### Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio pericolo di formazione di gas tossici.

##### Equipaggiamento per la protezione antincendio

Adoperare un autorespiratore.

##### Altre indicazioni

Raffreddare recipienti esposti a pericolo con acqua nebulizzata.

---

#### 6. Misure in caso di rilascio accidentale

##### Precauzioni per le persone

Provvedere ad una sufficiente ventilazione.  
Utilizzare indumenti protettivi personali.  
Tenere lontano da fonti di calore.  
Tenere sotto controllo la diffusione del gas a livello del suolo (densità maggiore dell'aria) e nella direzione del vento.

##### Precauzioni ambientali

non applicabile

##### Metodi di bonifica

Provvedere ad una sufficiente ventilazione.

##### Ulteriori indicazioni

Per le informazioni circa l'uso in sicurezza vedi il capitolo 7.  
Per quanto riguarda la sicurezza e protezione personale vedere il capitolo 8.  
Per quanto riguarda lo smaltimento vedere il capitolo 13.

---

## 7. Manipolazione e immagazzinamento

### Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Anche dopo l'impiego aprire con cautela. Non esporre alle fiamme.  
Aspirazione in locali chiusi a livello del suolo.  
Usare soltanto in luogo ben ventilato.  
Evitare colpi e attrito e accumulo di cariche elettrostatiche. Pericolo d'incendio!

### Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Conservare lontano da fiamme e scintille --- Non fumare.  
Il recipiente è sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a temperature superiori a 50 °C.  
Anche dopo l'impiego aprire con cautela. Non esporre alle fiamme.  
A contatto con l'aria i vapori possono formare una miscela esplosiva.  
Ai fini di evitare rischi di esplosione impedire la diffusione dei vapori nelle cantine, fognature e fosse.  
Attuare misure contro la carica elettrostatica.  
Evitare esposizione al calore.

### Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Conservare fuori della portata dei bambini.  
Prevedere lo sfiato dei contenitori.  
Areare bene i magazzini.

### Altre indicazioni sulle condizioni di stoccaggio

Proteggere dal calore e dai raggi solari.  
Conservare i contenitori in luogo fresco e ben ventilato.

## 8. Controllo dell'esposizione/protezione individuale

### Altre indicazioni per la realizzazione di impianti tecnici

Conservare lontano da fiamme e scintille --- Non fumare.

### Componenti con valori limite da tenere sotto controllo

CAS No	Denominazione	Fonte	[mg/m3]	[ppm]		Commento
106-97-8	butano	8 ore	1900	800	4(II)	DFG
74-98-6	Propano	8 ore	1800	1000	4(II)	DFG

### Protezione respiratoria

Non sono richiesti accorgimenti particolari se correttamente impiegato.

### Protezione delle mani

Non sono richiesti accorgimenti particolari se correttamente impiegato.

### Protezione degli occhi

Non sono richiesti accorgimenti particolari se correttamente impiegato.

### Misure generali di protezione

Sono valide le comuni norme di sicurezza adottate in caso di trattamento di sostanze chimiche.  
Für gute Raumbelüftung sorgen.  
Evitare l'esposizione --- consultare le speciali avvertenze prima dell'uso.  
Non respirare i gas.

### Misure igieniche

Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro.  
Lavare le mani prima di ogni pausa e alla fine del lavoro.

## 9. Proprietà fisiche e chimiche

<b>Forma</b> Stato gassoso.	<b>Colore</b> incolore	<b>Odore</b> di uova marce
--------------------------------	---------------------------	-------------------------------

### Importanti informazioni, sulla salute umana, la sicurezza e l'ambiente

	Valore	Temperatura	a	Metodo	Commento
<b>Valore pH al momento della fornitura</b>	non applicabile				
<b>punto di ebollizione</b>	5 - 25 °C				
<b>Punto di infiammabilità</b>	< 0 °C				
<b>Infiammabilità della sostanza solida</b>	non è stato determinato				
<b>Temperatura di accensione</b>	> 400 °C				
<b>Limite inferiore d'esplosività</b>	1,5 Vol-%				
<b>Limite superiore d'esplosività</b>	8,8 Vol-%				
<b>Pressione del vapore</b>	1700 - 3000 hPa	15 °C			
<b>Densità</b>	0.5 - 0.595 g/cm <sup>3</sup>	50 °C			
<b>Solubilità in acqua</b>					parzialmente solubile

## 10. Stabilità e reattività

### Condizioni da evitare

Evitare calore

Tenere lontano da fonti di accensione. Pericolo di scoppio.

Nessuna decomposizione se utilizzato secondo le disposizioni.

Sviluppo di gas/vapori esplosivi.

### Materiali da evitare

Non sono note reazioni pericolose.

### Prodotti di decomposizione pericolosi

Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

## 11. Informazioni tossicologiche

### Tossicità acuta/Irritazione/Sensibilizzazione

	Valore/Valutazione	Specie	Metodo	Commento
<b>LC50 acuta per inalazione</b>	272000 ppm (4 h)	ratto		

**Irritazione della pelle** non irritante

### Esperienze pratiche

Può causare congelamento.

L'inalazione provoca cefalea/nausea.

L'inalazione provoca disturbi della coordinazione e del tempo di reazione.

Provoca disturbi al sistema nervoso centrale e può determinare cefalea, disturbi respiratori e perdita di conoscenza.

Concentrazioni nettamente superiori al valore del MAC possono avere effetti narcotici.

L'inalazione provoca effetti narcotici/ebbrezza.

### Note generali

Se sono garantiti l'impiego corretto e l'utilizzo adeguato, non sono noti effetti del prodotto che siano risultati nocivi per la salute.

## 12. Informazioni ecologiche

### Informazioni generali

Il materiale non presenta effetti nocivi sull'ambiente.

Il prodotto è facilmente degradabile nell'atmosfera.

## 13. Considerazioni sullo smaltimento

### Codice dei rifiuti

16 05 05

### Denominazione dei rifiuti

gas in contenitori a pressione, diversi da quelli di cui alla voce 16 05 04

### Raccomandazioni per il prodotto

Nel rispetto della normativa vigente in materia, incenerire insieme ai rifiuti urbani.

### Raccomandazioni per l'imballaggio

Gli imballaggi completamente svuotati possono essere riciclati.

## 14. Informazioni sul trasporto

### Trasporto via terra ADR/RID

UN 2037 RECIPIENTI DI PICCOLA CAPACITÀ, CONTENENTI GAS (CARTUCCE DI GAS), 2.1, 5F, (D), Codice di classificazione: 5F

### Trasporto marittimo IMDG

UN 2037 GAS CARTRIDGES, 2.1, 5F

### Trasporto aereo ICAO/IATA-DGR

UN 2037 GAS CARTRIDGES, 2.1, 5F

## 15. Informazioni sulla regolamentazione

### Normativa nazionale

Classe di pericolosità per le  
acque

-

nna - non nocivo per l'acqua

---

## 16. Altre informazioni

### Uso consigliato e restrizioni

Si devono rispettare la legislazione nazionale e locale in vigore, inerenti le sostanze chimiche.

### Ulteriori informazioni

Le indicazioni si basano sullo stato attuale delle nostre conoscenze, ma non danno alcuna garanzia sulle proprietà dei prodotti e non costituiscono nessun rapporto giuridico.

### Testo delle frasi R/H contenute nel capitolo 3 (senza riferimento alla classificazione della miscela!)

R 12 Estremamente infiammabile.

H220 Gas altamente infiammabile.